

Psa

Chapter 97

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

יְהוָה מְלִיךָ תִגַּל הָאָרֶץ אֵימִים רַבִּים: 1
l'Eterno re esulto' la-terra grande
[H3068](#) [H1523](#) [H0776](#) [H8055](#) [H0339](#)

L'Eterno regna; gioisca la terra, la moltitudine delle isole si rallegra.

עָנָן וְעֲרִפְלֵי סְבִיבָיו צְדָקָה וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאוֹ: 2
nuvola e-oscurita' intorno giustizia e-giudizio fondamento il-suo-trono
[H6051](#) [H6205](#) [H5439](#) [H6664](#) [H4941](#) [H4349](#) [H3678](#)

Nuvole ed oscurità lo circondano; giustizia ed equità son le basi del suo trono.

אֵשׁ לְפָנָיו תִּלְךָ וּתְלַהֵט סְבִיבֵי צָרָיו: 3
fuoco volto ando' e-brucio' intorno nemico
[H0784](#) [H6440](#) [H3212](#) [H3857](#) [H5439](#)

Un fuoco lo precede e consuma i suoi nemici d'ogn'intorno.

הָאֵירוֹ בְּרָקָיו תִּבְלֵ רְאֵתָהּ וְתַחַל הָאָרֶץ: 4
illumino' lampo mondo vide la-terra
[H0215](#) [H8398](#) [H7200](#) [H0776](#)

I suoi lampi illuminano il mondo; la terra lo vede e trema.

הָרִים כְּדֹנֶגַע גִּמְסוּ מִלְּפָנָיו יְהוָה מִלְּפָנָי אַדְוִן כָּל-הָאָרֶץ: 5
monti come-cera si-sciolse da-davanti-a l'Eterno da-davanti-a signore tutto la-terra
[H2022](#) [H1749](#) [H4549](#) [H6440](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0113](#) [H3605](#) [H0776](#)

I monti si struggono come cera alla presenza dell'Eterno, alla presenza del Signore di tutta la terra.

הַיְדוּדוֹ הַשָּׁמַיִם צְדָקָה וְרָאוּ כָל-הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ: 6
annuncio' i-cieli giustizia e-vede tutto i-popoli la-sua-gloria
[H5046](#) [H8064](#) [H6664](#) [H7200](#) [H3605](#)

I cieli annunziano la sua giustizia, e tutti i popoli vedono la sua gloria.

וַיִּבְשֻׁוּ כָל-עַבְדֵי פֶסֶל בְּאֵלֵימָהּ הַשְׁתַּחוּוּ-לוֹ כָּל-תּוֹתֵלְלֵימָהּ בְּאֵלֵימָהּ: 7
fu-svergognato tutto il-mio-servo [fessel] lodo' [baleim] prostro' a-lui tutto
[H0954](#) [H3605](#) [H5647](#) [H6459](#) [H0457](#) [H7812](#) [H3605](#)

אֱלֹהִים:
Dio
[H0430](#)

Son confusi tutti quelli che adoran le immagini, che si gloriano degl'idoli; si prostrano dinanzi a lui tutti gli dèi.

שְׁמֵעָה וְנִשְׁמַח צִיּוֹן וְתִגַּלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ יְהוָה: 8
udi' e-si-rallegra' Sion e-esulto' figlia Giuda affinc' tuoi-giudizi l'Eterno
[H8085](#) [H8055](#) [H6726](#) [H1523](#) [H1323](#) [H3063](#) [H4616](#) [H4941](#) [H3068](#)

Sion l'ha udito e si è rallegrata, e le figliuole di Giuda hanno esultato per i tuoi giudizi, o Eterno!

כָּל-	עַל-	נִעְלִיתָ	מְאֹד	הָאָרֶץ	כָּל-	עַל-	עֲלִיּוֹן	יְהוָה	אַתָּה	כִּי	9
tutto	su	sali'	molto	la-terra	tutto	su	l'Altissimo	l'Eterno	tu	poiche'	
H3605		H5927	H3966	H0776	H3605			H3068			

אֱלֹהִים:
Dio
[H0430](#)

Poiché tu, o Eterno, sei l'Altissimo su tutta la terra; tu sei sommamente elevato sopra tutti gli dèi.

: יְצִילֵם	רְשָׁעִים	מִיַּד	חֲסִידָיו	נַפְשׁוֹת	שָׁמֵר	רָע	שִׂנְאֵי	יְהוָה	אֲהַבֵּי	10
libero'	empi	dalla-mano	i-suoi-pii	anima	custodi'	male	odio'	l'Eterno	amo'	
H5337	H7563	H3027	H2623	H5315	H8104		H8130	H3068	H0157	

O voi che amate l'Eterno, odiate il male! Egli custodisce le anime de' suoi fedeli, li libera dalla mano degli empi.

שְׂמֵחָה:	לֵב	וְלִישְׂרָיִם	לְצַדִּיק	זֶרַע	אֹר	11
gioia	cuore	e-a-i-retti	a-giusto	seme	luce	
H8057		H3477	H6662	H2232	H0216	

La luce è seminata per il giusto, e la gioia per i diritti di cuore.

קְדוּשׁוֹ:	לְזִכָּר	יְהוָה	בֵּיתוֹהָ	צְדִיקִים	שְׂמֵחוּ	12
santita'	memoria	e-lodate	in-l'Eterno	giusti	si-rallegro'	
H6944	H2143	H3034	H3068	H6662	H8055	

Rallegratevi nell'Eterno, o giusti, e lodate il santo suo nome!